

# SARAUBE BERRIAK

Aiarako Udalaren aldizkaria #138  
2023ko URRIA / OCTUBRE



## Un comienzo de curso marcado por el conflicto generado en el transporte escolar

El inicio del curso se ha presentado problemático en Etxaurren Ikastola. Además de los habituales nervios del primer día, la falta de autobuses para el transporte de escolares ha dificultado gravemente la conciliación de las familias afectadas, debido a que casi todo el alumnado de la ikastola llega en autobús.

Desde el primer día las personas afectadas se han organizado para realizar el traslado a la ikastola a la vez que protestaban. Todos los días se han realizado caravanas de coches, marchas a pie del aparcamiento a la entrada de la ikastola, inasistencia del alumnado...

El AMPA, el Ayuntamiento de Ayala y la directora del centro tuvieron una reunión en Lakua donde expusieron la gravedad de la situación. Dado que no

se valoró que fuera a solucionarse en poco tiempo, al día siguiente se convocó una rueda de prensa en el propio ayuntamiento.

Afortunadamente, ese fin de semana se comunicó que las compañías de autobuses iban a prestar el servicio. El Ayuntamiento espera que esta situación no vuelva a repetirse aunque en el municipio continúan los problemas de transporte, ya que el autobús que realizaba el servicio para trasladar al alumnado a las piscinas de Amurrio ha sido suprimido por parte de la Diputación Foral de Álava.

El municipio de Ayala es especialmente vulnerable a los problemas de transporte y el día a día de las familias se hace insostenible sin esta opción.

*Ikasturte hasiera arazotsua izan dute Etxaurren Ikastolako ikasleek, lehen egunetan ez zutelako garraio zerbitzurik izan. Horrek kontziliazioa zaildu du eta familiak mobilizazioak egiteko antolatu dira lehen unetik. Guraso elkarteak, ikastetxeko zuzendariak eta Udalak bilera egin zuten Lakuan Eusko Jaurlaritzarekin, eta ikusita arazoa ez zela berehalako konponduko, prentsurrekoak egin zuten. Zorionez, handik gutxira zerbitzua itzuli zen, baina orain Aldundiak autobusa kendu du Amurrioko igerilekuetara joateko.*

## Un nuevo proyecto coeducativo inicia su andadura en la Ikastola Etxaurren

El Área de Igualdad del Ayuntamiento, junto a la Ikastola Etxaurren y AMPA organiza talleres coeducativos a lo largo de todo el curso escolar para alumnado, profesorado, madres y padres y para

quienes muestren interés en ello. Son, por tanto, sesiones que quieren llegar a todas las personas, fomentando así la concienciación en el respeto y la igualdad desde infantil hasta primaria.

*Hezkidetza proiektua abiatuko dute berriro Etxaurren Ikastolan irakasleak zein gurasoak eta interesdunak berdintasunean trebatzeko.*

# Energia komunitateak sustatzeko konpromisoa hartu du Udalak



Aiarako Udalak mozioa onartudu iraileko osoko bilkuran, etorkizun iraunkorrago baten alde lan egiteko helburuarekin. Udalerriko administrazio batzarrekin elkarlanean, Energia Komunitateak bultzatu nahi ditugu. Energia-sistema garbiagoa eta gertukoagoa lortzeko urratsak dira horiek.

Horrela, eskura dauden baliabide naturalak baliatuko ditugu energia modu jasangarrian sortzeko eta onurak partekatzeko. Mozioaren bidez, Udalak, 2030eko agendaren konpromisoekin bat etorri, horrelako komunitateak sortzeko interesa duten herriekin mapa bat sortzeko eta bide horri ekin nahi dioten orori informazio-zerbitzua eskaintzeko konpromisoa hartu du. Lehen urrats gisa, Batzarretako presidenteak bilera batera deitu ditu zituen irailaren amaieran, informazioa zabaltzeko konpromisoarekin hasteko.

Horrez gain, nabarmendu beharra dago gure udalerrian badirela dagoeneko komunitate energetikoak eratzeko bidea hasi duten herriak. Aurreratuena Soxo da, eta jadanik lehen urratsak eman dituzte Zuhatzan, Luliaondon eta Murgan.

*El Ayuntamiento de Ayala ha aprobado en el pleno de septiembre una moción con el objetivo de trabajar por un futuro más sostenible e impulsar las Comunidades Energéticas. Estas son un paso hacia un sistema de energía más limpio y local. De esta forma, aprovecharemos nuestros recursos naturales para generar energía de manera sostenible y compartir sus beneficios. Mediante esta moción, el Ayuntamiento, de acuerdo con la agenda 2030, se compromete a crear un mapa con los pueblos interesados en crear este tipo de comunidades y a poner en marcha un servicio de información para iniciar este camino. Como primer paso, se ha convocado a las presidencias de las Juntas a una reunión para comenzar con el compromiso de la información. En nuestro municipio ya hay Juntas que han comenzado a constituir comunidades energéticas. La más avanzada es la de Sojo y ya se han dado los primeros pasos en Zuaza, Luliaondo y Murga.*

# Laia Aiaraldea; Brikolajerak



Urtero bezala, Laia Aiaraldean ikasturteko egitaraua aurkeztu dute, irailaren 14an Amurrian. Irailean hasi eta maiatzera arte, hainbat ekintza antolatu dituzte emakumeen prestakuntzarako, Aiaraldeko ikuspegiarekin. Izan ere, Udalek, Kuadrillak, Aldundiak eta elkarrekin antolatutako ekintza guztiak dohainik dira eta zabalik daude eskualdeko emakume ororentzat, eraldaketarako eragile izan daitezten.

Sarauberekin batera, ikasturtearen liburuxka banatuko dute. Begirada bat eman aurtengo liburuxkari eta animatu ekintzetan parte hartzera!

Esan beharra dago Laia Aiaraldea argitalpenak ez dituela jasotzen ekintza guztiak, denak ez zirelako sartzen. Beraz, gainerako ekintzak kartel bidez joango dira zabaltzen. Hala, urriaren 21ean, larunbatean, Brikolajerak lantegia egongo da, etxeko konponketak egiten ikasteko, 10:00etan hasi eta 14:00ak arte Emakumeen Gelan. Tайлerra 12 emakumentzat denez eta azkar bete denez, Aiarako Udalak beste bat antolatu du urtarilaren 27an toki berean. Izena emateko: cayala.miren@ayto.araba.eus edo 686587889.

Betaurreko eta lentillarik gabe ondo ikusi nahi al duzu?

Gure adituei galdeitu!

ORTO-K  
ORTOQUERATOLOGIA

LUYANDOPTICOS Conoptica

www.laidaabad.com  
@laidaabad

Laida Abad  
Estudio de interiorismo

657 67 60 75 · laida.abad@gmail.com · Elexondo, 15 (Amurrio)

## La importancia de llenar la encuesta de 'Aiara Lagunkoi'



Junto a esta publicación ha llegado a tus manos la encuesta del programa Aiara Lagunkoi. El Ayuntamiento necesita de la participación de la mayor cantidad de personas posible para conocer las necesidades que existen en Ayala. Por eso mismo es importante llenar la encuesta que acompaña la revista. Una vez completada, se puede entregar en el consistorio, en los ambulatorios y farmacias de Ayala (Respaldiza y Luliaondo), en el supermercado Malato y en la escuela de Llanteno (en concreto, los sábados de 16:30 a 18:30). El plazo para responderla estará en vigor hasta el 5 de noviembre y todas las aportaciones son necesarias para mejorar el municipio.

Esta iniciativa busca, especialmente, la implicación y respuesta sobre las personas más mayores, en tanto que ellas pueden ser conscientes de muchas cuestiones clave para que Ayala sea más amigable; aspectos de la vida diaria como las barreras arquitectónicas, el servicio de salud, los modos en los que la ciudadanía se mantiene informada de lo que ocurre en la localidad, el estado del tejido social y del asociacionismo, la oferta deportiva, cultural y de ocio...

*Saraube aldizkariarekin batera  
esku hartean daukazu Aiara  
Lagunkoi ekimeneko inuesta. Izen  
ere, Udalak behar du ahalik eta  
jende gehienek betetzea galdetegia,  
herriko beharrak ezagutzeko.  
Behin erantzunda, udaletxearen,  
ambulatorioan, Arespalditzako  
eta Luliaondoko farmazietan,  
Malato supermerkatuan eta  
Llantenoko eskoletan (kasu  
honetan larunbatetan 16:30etik  
18:30ak arte) entregatu daiteke.  
Horretarako epea azaroaren 5ean  
amaituko da eta ekarpen guztiak  
beharezkoak dira, udalerria  
hobetzeko. Egitasmoaren helburua  
da, bereziki, nagusien beharrei  
erantzutea, eurentzat Aiara  
lagunkoia izan dadin. Hau da,  
eguneroko bizitzaren aldeak nola  
egokitu; oztopo arkitektonikoak,  
osasun zerbitzua, herritarrek  
baliatzen dituzten baliabideak  
informatuta egoteko, ehun  
sozialaren eta elkarteen osasun  
egoera, kirol, kultura eta aisialdi  
eskaintza, parte hartzea...*

## Euskara ikasteko dirulaguntzak



2022ko urritik 2023ko irailera bitartean, biak barne, euskara ikastaroak eta barnetegiak egin dituzten 16 urte edo gehiagoko aiararrek, dirulaguntza eskatu ahalko diote Aiarako Udalari. Zehazki, horretarako epea urriaren letik 31ra bitartean egongo da indarrean. Dirulaguntzaren deialdi ofiziala eta oinarri arautzaileak 2023-09-13ko ALHAOn argitaratu ziren, Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean, alegia. Udalaren webgunean eskuratu daiteke bete behar den inprimakia, bertan azaltzen da zein agiri aurkeztu behar den eta zein baldintzatan jasoko den laguntza eta horren kopurua. Informazio gehiago eskatu ahal da Aiarako Kuadrillaren Euskara Zerbitzuan: cayala.alberto@ayto.araba.eus / 677 566 245.

*El plazo para pedir la subvención que ayuda a los y las ayalesas que han estudiado euskara el pasado curso estará abierto hasta el 31 de octubre. Se puede obtener el formulario en la web municipal. Para solicitar más información se puede contactar con el e-mail cayala.alberto@ayto.araba.eus y el teléfono 677 566 245.*



[www.garajeyas.net](http://www.garajeyas.net)

## Garaje Yas

Tu concesionario de siempre, con una nueva marca  
**CONOCE NUESTROS SERVICIOS DE  
POSTVENTA Y TALLER SKODA**



C/ Iriztuxi, 1 - Amurrio

Tel.: 945 890 334

## Euskara familiar sustatzea



Familietan euskararen erabilera sustatzeko helburuz, eta Araba osoko eskoletan 1-10 urteko umeei banatzen ari zaien Gurasoentzako Gidan oinarrituta, bi hitzaldi eskainiko dizkiete Etxaurren Ikastolan gai horretan interesa duten Aiarako gurasoei. Lehenengoa, *Eskolan, kalean eta etxean euskara lagun*, euskaraz izango da, urriaren 18an, asteazkenean, eta ikastetxeen izango da 13:30ean. Bigarrena, aldiz, urriaren 25ean egingo dute, gazteleraez eta ordu berean: *Crecer con el euskera en la escuela, en la calle y en la familia.*

## Excursión para mayores

El Ayuntamiento de Ayala va a ofrecer a la población de 60 años o mayor -también a sus parejas-, la oportunidad de participar en una salida para conocer el mercado de Ordizia, el Centro de Interpretación de Idiazabal y Tolosa, así como el Museo de la Marioneta. La actividad tendrá lugar el 18 de octubre y el plazo de inscripción se acabará el 10 de este mes. Se debe realizar en el Consistorio y el precio es 22 euros e incluye el transporte, las visitas y la comida. Las plazas son limitadas y tendrán preferencia las personas empadronadas en el municipio.

# Agenda

4-5

### KZGUNEA

**Aplicaciones para editar tus fotografías en un dispositivo Android**  
(Inscripción: [tutor.aiara@kzgunea.net](mailto:tutor.aiara@kzgunea.net))

Respaldiza, 16:00-18:00

7

### PARTXIS TXAPELKETA

Luaondo, Gaztelekua, 18:00

8

### PARTXIS TXAPELKETA

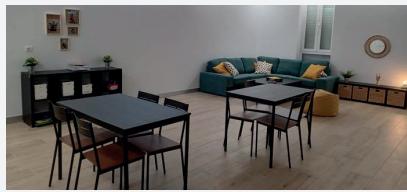
Luaondo, Gaztelekua, 17:00

15

### ZINEMA

**Filma eta krispetak**

Luaondo, Gaztelekua, 17:00



18

### EXCURSIÓN

**A Ordizia, Idiazabal y Tolosa para mayores de 60 años**

Ayala, 09:00

### HITZALDIA

**Eskolan, kalean eta etxean euskara lagun**

Etxaurren Ikastola, 13:30

21

### TALLER

**Bricolajeras, dentro de LAIA Eskola**

Respaldiza Emakumeen Gela, 10:00

### TAILERRA

**Margoketa tailerra**

Luaondo, Gaztelekua, 18:00

27

### ASANBLADA

**Gaztelekuko gazteen batzarra**

Luaondo, Gaztelekua, 18:00

28

### AUZOLANA

**Brikolaje asteburua, Gaztelekua eraikitzera goaz**  
Luaondo, Gaztelekua, 18:00

29

### AUZOLANA

**Brikolaje asteburua, Gaztelekua eraikitzera goaz**  
Luaondo, Gaztelekua, 17:00

31

### BEKA ESKAERA

**Azken eguna euskara ikasteko beka eskuratzeko dokumentazioa aurkezteko**  
Luaiondo, Udaletxea, 14:00



### WhatsApp municipal

Si quieras informarte de la actualidad de Aiara, súmate a las más de 290 personas que ya están apuntadas en el número de WhatsApp 615 788 146.